

【典藏版】

中外文学名著故事总集

中 外

爱情

文学故事

下

舒丹◎主编



中国环境科学出版社
学苑音像出版社

编

中外文学名著故事总集（典藏版）

舒 丹 主 编

中外爱情文学故事

（下册）

舒 丹 编 著

中国环境科学出版社
学苑音像出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

当代教育丛书·中外文学名著故事总集 (典藏版) / 舒丹
主编. —北京: 中国环境科学出版社, 2005. 12

ISBN 7-80135-709-4

I. 当... II. 舒... III. 汉语-读物-当代
IV. H194.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 093535 号

中外文学名著故事总集 (典藏版)

主编 舒丹

中国环境科学出版社

学苑音像出版社

出版发行

北京一鑫印务有限公司

2006 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 850 × 1168 1/32 印张: 156 字数: 2250 千字

ISBN 7-80135-709-4

全二十册定价: 580.00 元 (册均 29.00 元)

(ADD: 北京市朝阳区三间房邮局 10 号信箱)

P. C. : 100024 Tel: 010-65477339 010-65740218 (带 Fax)

E-mail: webmaster@BTE-book.com http: //www. BTE-book.com

目 录



• 下 册 •

红 字	(235)
法国中尉的女人	(241)
飘	(245)
孔雀东南飞	(254)
张铁匠的罗曼史	(265)
三笑姻缘	(270)
风筝奇缘	(277)
秋雪湖之恋	(286)
爱的荒漠	(290)
月亮女神的爱	(306)
八月照相馆	(310)

目 录

中外爱情文学故事（下）

泰坦尼克号	(314)
爱情故事	(330)
人鬼情未了	(345)
我们播种爱情	(358)
伊豆的舞女	(362)
红 豆	(377)
嘉莉妹妹	(383)
雪 国	(389)
情 书	(394)
卡萨布兰卡	(407)
少年维特之烦恼	(418)
蹉跎岁月	(424)
沉 船	(428)
剪刀手爱德华	(434)
祖 母 绿	(448)
第二次握手	(452)
西雅图夜未眠	(457)
庐 山 恋	(468)



红 字

两世纪前的一个夏天的早上，在监狱巷的监狱前面的草地上，聚集着一大群波士顿市民。监狱门打开了，出现了一位城里狱吏，身后跟着一位年轻女子，抱着一个大约三个月大的婴孩。在她的长袍的胸前，现出了用红布制成的字母 A。正是这个红字，使她吸引了所有的视线。

指定惩罚她的地点离监狱大门不远。海丝特·白兰尽管内心深受痛苦煎熬，却带着几乎是安详的神情，穿过人群，走到安装了颈手枷的绞刑台旁。在数以千计的人群的无情目光的重压下，这个不幸的罪犯尽一个女人最大的气力支撑住自己。

人群外围，一个个子矮小、显得富有智慧的男人吸引了海丝特的注意。那个男的也盯着她，直到他发觉她像是认出了他时，便将手指压着双唇。

然后，他与一位市民进行交谈，说：“您好，先生。请问，这女人是谁啊？干嘛让她在这里当众受辱？”

“朋友，你肯定是个外乡人吧？”那市民答道，“不然，你该听说过海丝特·白兰太太这人了。她在神圣的丁





梅斯代尔牧师的教区里闹出了大丑事。按罪她是该处死刑的，可咱们的地方行政官儿们发善心，只判她在绞刑台上站三个小时，并且终生在胸前佩戴一个耻辱的标记。”

“多么英明的判决！”那个外乡人评论道，“不过，她那邪恶的伴侣竟然没有和她站在一起示众，这可让我不舒服。但是，他会被发觉的——他会被发觉的！”

丁梅斯代尔先生是一位天分很高、多才多艺、事业卓著的年轻牧师。他被催促去规劝海丝特进行忏悔，招出实情。他同她谈了话，劝她供出犯罪同伴的名字，哪怕这会招致他从崇高的地位上跌下来，和她站在一起，因为这总比一辈子隐藏着一颗罪恶的心要好些。

海丝特摇了摇头，一动不动地站在耻辱台上，脸上带着冷漠、疲倦的神情。

这天夜里，她孩子发惊厥，她请了一位医师，名叫罗格·齐灵窝斯先生，正是海丝特从人群中认出来的那个外乡人。他为孩子镇了痛，然后转过身说道：“海丝特，我不问你为何掉进这个深渊里。这是我的愚蠢、你的软弱造成的。我——一个有思想的人，面对即使像你那样的青春、美貌，又要它干什么？我本该知道会发生这种事的，我很久不在这儿了。”

“我把你坑苦了。”海丝特讷讷地说道。





“咱们把双方都坑苦了。”他回答说。“不过，我将寻找这个你不愿泄露他姓名的人，迟早他笃定要落在我手里。我不会试图谋害他的生命。让他活着。你从前是我的妻子，我可以要求你一件事。你一直为他的名字守秘，同样也要为我的名字守秘。让你丈夫在世上成为一个业已死去的人，不要泄露这件秘密，尤其是不能对你所知道的那个男人泄露这件秘密。”

“我一定像保守他的秘密那样保守你的秘密。”

从监狱里获释后，海丝特并没有逃掉，而是在城外一间小农舍安身立命。不存在缺衣少食的问题，因为她有做针线活这门技艺，可以养活她自己 and 小孩。她给小家伙取名为“珠儿”，表示非常高昂的代价。小珠儿渐渐长成一个可爱的小孩。他们想带走她。这事当着母亲的面，由贝汉灵州长以及他的客人约翰·威尔逊牧师、丁梅斯代尔牧师和罗格·齐灵窝斯医师进行了讨论。

“上帝将这个孩子给了我！”海丝特叫喊道，然后转向那位年轻的牧师丁梅斯代尔先生，大声说：“你为我说话吧。你以前是我的教长，知道我心里想什么，知道什么是母亲的权利，特别是当做母亲的除了剩下自己的孩子和红字之外已一无所有时，那种权利对她有多大分量！我不愿失去这个孩子，求求你关照一下！”





“她说的是实话，”牧师开声了，“这个母亲和孩子之间有一种令人可畏的神圣特征。把孩子托给她抚养，由她将小孩带上正道，对这个可怜的罪妇不无好处。天意如此，已经妥善地安排了她们，我们还是由她们去吧！”

“我的朋友，你的话热切得让人奇怪呢。”罗格·齐灵窝斯朝他微笑看说道。

“他既然说得那么有道理，我们还是让这个事照旧吧。”州长说道。事情获得了圆满解决，海丝特和珠儿离去了。

牧师丁梅斯代尔先生健康不佳，为此向齐灵窝斯医师就教。医师将他看作病人，决定在实行治疗之前，探讨一番他内心深处的气质。他安排他们两个人住在一起，以便使丁梅斯代尔始终处于医生的观察之中。

齐灵窝斯医师着手进行调查研究。在他的想象中，他是以一个法官的正直无私、只热心于追求真理来进行这项调查的。调查中，有一种可怕的魔力控制着他，硬要他按它的指令行事，使他欲罢不能。这时他开始挖掘这位可怜的牧师的心了，像是一位矿工寻找黄金。渐渐地，丁梅斯代尔先生开始带着一种莫名其妙的恐怖观望着他。

丁梅斯代尔先生常常想在讲坛上说出过去的真相，但是他只是用笼统的措辞承认自己犯罪，藉以自欺欺人。一





次，由于沉湎于悔罪的拙劣表演，他登上了海丝特站过的绞刑台。因为所有的人都入睡了，所以并没有被发觉的危险。然而，从城里回来的海丝特、珠儿以及随后到达的罗格·齐灵窝斯还是使他大吃了一惊。

“那人是谁？”丁梅斯代尔满怀恐惧地喘着气问道，“海丝特，我一见到他就发抖。你一点忙也不能帮我吗？我对那人有一种说不出的恐惧。”

海丝特记起了她的诺言，一声不吭。

“可尊敬的先生，”医生说道，一边朝绞刑台走过来。“虔诚的丁梅斯代尔大师啊！真的是你吗？来吧，好先生，我祈求你了，让我领你打道回府吧！你应该少看点书，不然的话，你那夜游症慢慢会变成顽疾的哟。”

海丝特现在决心竭尽全力去挽救这位牺牲者，她看得出他已经被她的前夫捏在手心里了。一天，她在树林里碰见了寻草药的这位老医生，她苦苦求他发发善心，说不管后果如何，她现在一定要将他们俩从前的关系泄露出来。

一星期后，海丝特在树林里等待牧师，告诉了他有关罗格·齐灵窝斯以及他们之间关系的事，要他怀抱希望，去大海那头的某个乡村里追求新生活。

“你不会单身前往的。”海丝特低声说道。

亚瑟·丁梅斯代尔获得了新英格兰牧师所能得到的最





为自豪的显赫名声。在庆贺选举新州长的节日里，由他作了庆贺选举的布道。

海丝特已订了去英国的轮船铺位。节日里，船长告诉她，罗格·齐灵窝斯也订购了同一艘船的船票。她不置一词，回身和珠儿站在绞刑台边。

被市里长官围住的那位牧师在绞刑台边停了下来，他招呼海丝特和珠儿走过去，然后登上绞刑台台阶。他告诉海丝特，说他是快死的人，得赶快担负起他的耻辱。然后他面向市场，用所有人都能听得见的声音发表讲话。

“新英格兰的人民！最后，最后我终于站到了七年前我就应该站立的地方。瞧，海丝特佩戴的红字！你们一看见它便都惊恐万状！可是，在你们中间还站着一个人，他的罪恶烙印，还未曾使你们感到惊恐。”

他抽搐着猛地撕开胸前的牧师长袍。那件东西露出来了！然后，他倒在绞刑台上，头靠在海丝特的胸前死去了。

过后，对于绞刑台上的那一幕情景，人们有各种不同的说法。许多人作证说，在牧师胸前看见了红字。而另一些人则加以否认，说丁梅斯代尔的供认与海丝特的罪恶不发生任何的牵连。

罗格·齐灵窝斯死了，将他的财产遗赠给珠儿。





海丝特和珠儿在英国住了多年，接着，在珠儿结婚后，只身回到了树林子旁边的那座小农舍。

法国中尉的女人

查尔斯·斯密逊是一位考古博物学家，父母去世后，他继承了一笔遗产以及男爵的贵族头衔，他年迈的伯父膝下无嗣，因此他又将成为另一份相当可观的产业的继承人。多年在巴黎求学以及周游欧洲各国的经历使他养成倜傥超俗、孤傲冷漠的气质。1867年，他32岁。也许多年的旅行生涯使他感到厌倦，他开始思考婚娶之事。在一次社交晚会上，他遇到厄里斯蒂娜（蒂娜）。蒂娜年轻美貌，家境富有，从外貌到气质均属典型的维多利亚时代中产阶级的闺秀。这对年轻人一见钟情，两个月后就举行了订婚仪式。蒂娜的父母每年都要他们的独生女离开伦敦，到地处海滨的莱姆镇上特兰特姨妈家闲居一段时日，据说这样有益于她的健康。而这一年，她被遣送得特别早，目的是为婚姻大事而养精蓄锐。于是，查尔斯也来到了这个偏僻的山海小镇，下榻在“白狮”旅馆，一方面陪伴孤寂无聊的蒂娜，另一方面也正好可以到附近的山林中作一





些专业考察。一个寒风凛冽的清晨，查尔斯和蒂娜沿海堤散步，偶然发现一个身披黑大氅的女子伫立在海堤的顶端，目不转睛地眺望着迷茫的远方。他们走近时，那女人回眸一瞥，查尔斯看到的是一张悱恻动人的脸，心里不由升起一种无可遏制的好奇心理。查尔斯后来从各种传闻中了解到，这个神秘的女人名叫萨拉·伍德洛夫，是当地普尔特尼太太的生活陪伴，但是人们在背后都叫她“法国中尉的女人”，显然，在众人眼中，萨拉是个名声不好的女人。每逢休息日，或为普尔特尼太太散发宗教传单而得到外出的机会，萨拉总要独自到人迹罕至的山林中散步。一次，查尔斯与萨拉在林中邂逅，之后，两人又一次相遇，查尔斯忍不住上前搭讪，而萨拉的冷漠愈发激起他的好奇。自此以后，他一得空就会身不由己地踏上那条通向山里的荒径。这一天，萨拉突然出现在他面前，主动递上两枚化石，并请求与他约会一次，向他披露她自己的身世。萨拉的主动，反而使查尔斯惊惶不安，经过激烈的思想斗争，他应约与萨拉踱进幽深的山林。按照萨拉自己的说法，她曾经照料并爱上了一个在海难中受伤的法国中尉，她向他奉献了自己的一切，但那个法国人却一去不返，从此音讯杳无。她虽然遭人抛弃，却始终一片痴情，全然不顾世俗的飞短流长，我行我素地把自己封闭在一个





幻想世界之中。究竟出于什么动机，查尔斯自己也无法说清，他决定拯救萨拉，建议她离开莱姆镇，到外地去寻求一种新的生活。就在此时，查尔斯得知他的伯父准备再婚，这意味着他将失去对伯父财产的继承权。普尔特尼太太是一个性情乖戾、行为古板的老寡妇，她发现萨拉一再独自外出，决定将她解雇。萨拉只身出走，引起镇上大哗。她临行前差人捎信给查尔斯，希望能最后再见一面。按照查尔斯的朋友葛洛根医生的分析，萨拉这种人很可能患有某种精神疾病。查尔斯彻夜不眠，前思后想，最终还是按捺不住，披衣进山。黎明时分，他在山里一间草棚中发现了萨拉。如果说，查尔斯起初还曾意识到应该言辞谨慎、应该控制自己的行为，那么，当他面对满脸泪痕、不能自己的活生生的萨拉时，感情的围堤崩塌了，眼前的时刻压倒了整个时代，他把萨拉紧紧地拥抱在怀中。但也就在这一时刻，查尔斯的仆僮来山上幽会情人，无意中撞见了他俩。查尔斯强作镇静，打发了仆僮，匆匆给了萨拉一小袋金币，又对她的未来作了几句嘱咐，两人就此分手。此后，查尔斯与蒂娜之间的关系发生了微妙的变化，他未来的岳父要他改文从商，使他自尊心大受挫伤，他进退两难，与朋友外出酗酒，后又独自踟躕街头，遇一妓女，当他无意中得知妓女的名字也叫萨拉时，他突然感到一阵无





法忍受的痉挛……。他折回“白狮”旅馆，回到了厄里斯蒂娜的身边。但是，这只是故事结束的一种可能性。查尔斯很可能收到萨拉从城里捎来的一张字条，上有她暂住客栈的地址。他犹豫再三，终于驱车前往。萨拉因脚踝扭伤独自一人坐在客房里。查尔斯进门以后，两人对视片刻，长期压抑的感情如火山爆发，一切语言都成为多余……。然而查尔斯万万没有想到，萨拉竟是个处女，而她过去告诉他的一切，从法国中尉到此次脚踝扭伤，全是撒谎，她之所以这么做是出于孤独、愤恨、嫉妒。现在，她已一切如愿以偿，于是将查尔斯打发离去。查尔斯在教堂忏悔，回到莱姆镇把事情的经过对蒂娜和盘托出，并要求解除婚约，他接受了法庭对他作出的惩罚性判决，从此不再抛头露面，一心只想重新找到萨拉。在以后的1年零8个月的时间内，他几乎寻遍了欧洲所有的城市，终无所获，于是又到了美国；他觉得许多美国人的脸上都闪现着萨拉的影子，但仍然没有见到真正的萨拉，只好再返伦敦。一天，他的律师告诉他改名后的萨拉的地址，查尔斯登门求见。这里又出现了两种可能，一种是他不仅重新得到了萨拉，而且还意外地见到了他的女儿；另一种可能的结局是，萨拉成为画家丹特·伽布里埃尔·罗塞蒂的秘书兼模特，她拒绝了查尔斯的求爱，因为这些年的经历使她





懂得了人生幸福的真谛，她已经习惯、并将永远珍视一个孤寂的世界，永远不需要任何人来分享她的生活。

飘

中
外
爱
情
文
学
故
事
（
下
）

郝思嘉长得并不十分漂亮，但极富魅力，她的周围不乏一些追求她的阔少爷。她继承了母亲的美貌和父亲豪放的性格。

南北战争前夕，在美国南部一个富有的种植园主的生活圈子里，人人都在谈论战争。1861年4月一个晴朗的下午，郝思嘉坐在自家庄园的门廊里同汤家双胞胎聊天，兄弟俩一面向郝思嘉献殷勤，一面谈着包利革将军攻下嵩塔儿要塞的事。他们还说到明天在十二根橡树卫家举行大型野餐会时将举行卫希礼和玫兰妮的订婚仪式，这使郝思嘉大吃一惊。郝思嘉14岁那年，从欧洲游学三年归来的卫希礼骑马来她家拜访时，他的风采使她着迷。两年来，她一直爱着他，但她始终不了解他。郝思嘉躺在月光照耀下的床上，突然由懊丧转为乐观，她要征服命运，从玫兰妮身边夺回卫希礼，和他私奔。

第二天，十二根橡树的大型野餐会热闹非凡。为了吸





引卫希礼的注意，郝思嘉出尽了风头，迷住了所有的小伙子，同时也招来姑娘们的嫉妒。但令她恼火的是，卫希礼依旧和玫兰妮寸步不离，对她好像视而不见。午休时，在藏书室里，她向卫希礼诉说爱情，但卫希礼冷静地说：“像我们这样两个不同的人，单单有爱是不能使婚姻成功的。”郝思嘉的自尊心和虚荣心受到了极大的伤害，她恼羞成怒，狠狠地打了卫希礼一记耳光，卫希礼有礼貌地吻了吻她的手，关上门走了。这一幕全被躺在长沙发上的白瑞德看在眼里。白瑞德出身查尔斯顿一个上等人家庭，由于败坏了一位女士的名声又拒绝和她结婚，并因此在决斗中杀了人而被赶出家门。他一向玩世不恭，曾被西点军校开除。他对战争的看法与宴会上的众人大相径庭。一个16岁的女孩子，虚荣心强过爱情，为了报复，郝思嘉一气之下，就任性地挑逗玫兰妮的弟弟查理。查理被她的风姿吸引，立即向她求婚，两周后，郝思嘉不顾母亲的反对，和查理举行了婚礼。就在此刻，传来林肯总统召集志愿兵的消息，南北战争爆发了。

查理婚后一周应征入伍，但不到两个月，肺炎和麻疹就夺去了他的生命。不久，郝思嘉生下遗腹子，取名卫德。郝思嘉产后身体复元得很快，但精神却恍恍惚惚，萎靡不振。人们以为她悼念亡夫，其实她想得最多的是也去

